

drive

DeVilbiss®
HEALTHCARE

Rollator

Road

GUIDE D'UTILISATION

Operating instructions - Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing



CE

Plus d'informations :





**COMPOSANTS DU
ROLLATOR**

- 1 Poignée
- 2 Frein
- 3 Tube de poignée réglable en hauteur
- 4 Levier de serrage du tube de poignée
- 5 Porte-canne (en 2 parties)
- 6 Roue arrière
- 7 Châssis
- 8 Roue avant
- 9 Panier
- 10 Siège
- 11 Tablette
- 12 Câble de frein

**PARTS OF
4 WHEELS ROLLATOR**

- 1 Handgrip
- 2 Brake
- 3 Adjustable tube of handgrips
- 4 Height adjustment lever for handgrips
- 5 Cane holder (in 2 parts)
- 6 Rear wheel
- 7 Frame
- 8 Front wheel
- 9 Basket
- 10 Seat
- 11 Tray
- 12 Brake wire

TEILE DES ROLLATOR

- 1 Handgriff
- 2 Bremse
- 3 Schiebegriff
- 4 Feststellhebel für Schiebegriffe
- 5 Stockhalter (in 2 Teile)
- 6 Hinterrad
- 7 Rahmen
- 8 Vorderrad
- 9 Korb
- 10 Sitz
- 11 Tablett
- 12 Bowdenzug

**ONDERDELEN VAN DE
ROLLATOR**

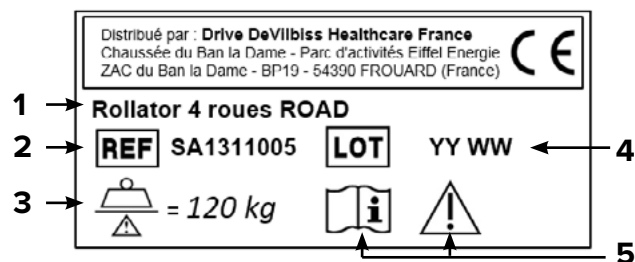
- 1 Handvat
- 2 Rem
- 3 Buis handvat is in hoogte verstelbaar
- 4 Draaiknoppen voor vastdraaien buis handvat
- 5 Houder wandelstok (2 delen)
- 6 Achterwiel
- 7 Onderstel
- 8 Voorwiel
- 9 Mandje
- 10 Stoel
- 11 Tablet
- 12 Remkabel

ETIQUETTE SIGNALÉTIQUE

TYPE LABEL

TYPENSCHILD

TYPEPLAATJE



1 Nom du produit	1 Product name	1 Produktname	1 Naam van product
2 Référence du produit	2 Article number	2 Artikelnummer	2 Referentie van het product
3 Poids maximum supporté	3 Max. load	3 Max. Belastung	3 Maximaal toegestane gewicht
4 Numéro de lot (année/semaine)	4 Batch number (year/week)	4 Losnummer (Jahr/Woche)	4 Nummer partij (jaar/week)
5 Consulter le guide d'utilisation / Attention	5 See operating instructions / Attention	5 Gebrauchsanweisung beachten / Achtung	5 Lees de handleiding / Let op

DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - TECHNISCHE GEGEVENS

DIMENSIONS	DIMENSIONS	MASSE	AFMETINGEN	
Longueur hors tout (avec panier)	Overall length (with basket)	Gesamtlänge (mit Korb)	Lengte buitenmaat (met mandje)	610 mm
Largeur hors tout	Overall width	Gesamtbreite	Breedte (buitenmaat)	590 mm
Largeur entre les poignées	Width between handgrips	Breite zwischen Handgriffen	Breedte tussen de handvatten	405 mm
Largeur entre les roues arrière	Width between the rear wheels (free space for walking)	Breite zwischen Hinterrädern	Breedte tussen de achterwielen	410 mm
Poignées réglables de... à ...	Adjustment of handgrips from...to...	Schiebegriffe einstellbar von...bis...	Handvaten verstelbaar van ... tot ...	790 - 920 mm
Hauteur du siège	Seat height	Sitzhöhe	Hoogte zitting	600 mm
Dim. du siège LxI	Dimensions seat LxW	Sitzgröße LxB	Afmetigen zitting LxI	220 x 390 mm
Dim. de la tablette (surface utile) LxI	Dimensions tray (useful area) LxW	Abmessungen Tablett (Nutzfläche)	Afmetigen tablet (nuttig oppervlakte)	230 X 320 mm
Diamètre roue/Largeur	Wheels diameter/Width	Raddurchmesser/Breite	Diameter wiel /Breedte	190 / 35 mm
Dimensions plié	Dimensions folded	Faltmasse	Afmetigen als opgevouwen	
Longueur	Length	Länge gefaltet	Lengte	230 mm
Largeur	Width	Breite gefaltet	Breedte	590 mm
Hauteur (sans/avec poignée)	Height (whithout/with handgrips)	Höhe gefaltet (ohne/mit Handgriffe)	Hoogte (zonder/met handvaten)	760/960 mm
Poids	Weight	Gewicht	Gewicht	
Sans panier et tablette	Without basket and tray	Ohne Korb und Tablett	Zonder mandje en tablet	8,8 kg
Avec panier et tablette	With basket and tray	Mit Korb und Tablett	Met mandje en tablet	9,6 kg
Poids du panier	Weight basket	Gewicht Korb	Gewicht van het mandje	0,5 kg
Poids de la tablette	Weight tray	Gewicht Tablett	Gewicht van de tablet	0,3 kg
Poids maxi.supportés	Max. Loads	Maximale Belastungen	Max. toegestane gewicht	
Charge maximale rollator	Max. load rollator	Max. Belastung Rahmen	Maximale belasting rollator	120 kg
Charge maxi panier	Max. load basket	Max. Belastung Korb	Maximale lading mandje	5,0 kg
Charge maxi tablette	Max. load tray	Max. Belastung Tablett	Maximale lading tablet	5,0 kg

MATÉRIAU - MATERIAL - MATERIAL - MATERIAAL

Tube en acier

Steel tube

Stahlrohr

Stalen buis

INDICATIONS

Déambulateur à roues (rollator) destiné à un usage mixte intérieur/extérieur, pour compenser un problème de mobilité et d'autonomie de l'utilisateur (améliorer la mobilité, élargir le rayon d'action du patient).

CONTENU DU CARTON

1. Rollator
2. Panier
3. Tablette
4. Porte-canne (en 2 parties)
5. Guide d'utilisation

INSTALLATION

Ajustement de la hauteur des poignées

Insérer le tube de la poignée dans le cadre jusqu'à la marque MAX.

Mettre les poignées à la hauteur désirée en tournant les leviers de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre (voir photo 1).

Placer les deux poignées au même niveau.

Les poignées doivent être parallèles au sens de la marche !

Les leviers de serrage se positionnent en les tirant et en les tournant dans la position recherchée.

photo 1

Pour modifier la hauteur des poignées, dévisser les leviers de serrage en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

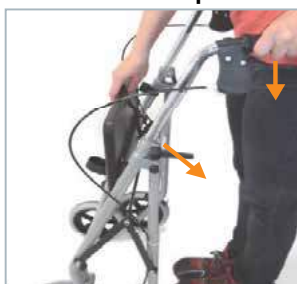
Bien refixer en suivant les consignes décrites ci-dessus.



Dépliage

Mettre le rollator sur ses roues. Pousser l'avant du cadre en appuyant sur les poignées vers le bas et en tirant vers l'arrière jusqu'à ce que le rollator soit stable sur ses 4 roues. Puis baisser le siège sur la barre du cadre (voir photo 2).

photo 2



Mise en place du panier et de la tablette

Positionner le panier grâce aux deux crochets situés sous le siège et poser la tablette sur le siège en plaçant les ergots dans les trous prévus sur le dessus du siège (voir photo 3).

photo 3



FREINS / PARKING

Pour ralentir (freiner) le rollator qui avance, tirer vers le haut les deux poignées de freins (voir photo 4). Toujours freiner doucement et progressivement.

Pour immobiliser le rollator (parking), appuyer sur les deux poignées de frein jusqu'à entendre un CLIC de verrouillage (voir photo 5).

Pour déverrouiller les freins, remonter les deux poignées de frein vers le haut jusqu'à ce qu'elles se déverrouillent (les poignées doivent ainsi se situer en position intermédiaire).

Les freinages réguliers peuvent affecter l'efficacité du freinage par usure des roues. Tester régulièrement cette efficacité.

photo 4



photo 5



RÉGLAGE DES FREINS

Pour ajuster la pression des freins, ajuster manuellement l'écrou situé dans le logement de la poignée de frein (photo 7) ou avec une clé (non fournie) sur le câble de frein (photo 6). L'écart entre le patin de frein et le bandage de roue doit être entre 3-4 mm (voir photo 8).

photo 6



photo 7

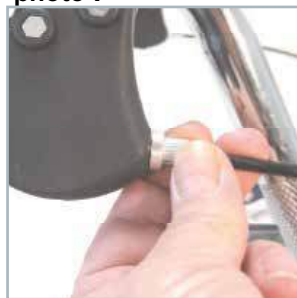


photo 10

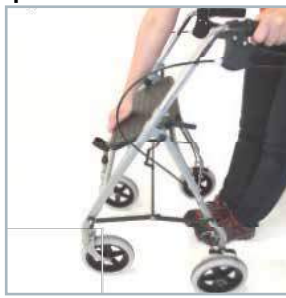


photo 11



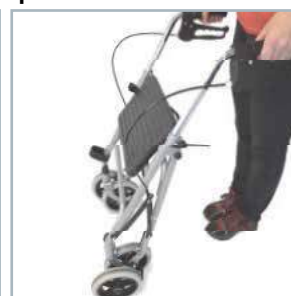
photo 8



photo 12



photo 13



S'ASSEOIR

Mettre le rollator sur une surface plane et ferme.
Bloquer les freins (immobilisation). Le rollator doit être stable et ne pas glisser. S'asseoir verticalement et ne pas se pencher en arrière (voir photo 9).
Toujours s'asseoir dans le sens opposé à la marche !

Photo 9



PLIAGE ET RANGEMENT

Pour replier le rollator, relever le siège vers le haut (photos 10, 11 et 12). Le rollator peut alors être tiré pour son déplacement ou pour son rangement (photo 13).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

A n'utiliser que comme aide à la marche.
 A n'utiliser que sur surface plane et ferme.
 Ne pas utiliser le rollator comme un fauteuil roulant.
 Il ne doit pas être utilisé pour le transport des personnes ou des animaux.
 Poids maximum supporté : 120 kg.
 Utiliser la tablette uniquement pour poser des objets petits et légers : maximum 5,0 kg.
 Utiliser le panier uniquement pour le transport d'objets de faible charge : maximum 5,0 kg.

Température des surfaces

Si le rollator est exposé à une source de chaleur comme un radiateur ou celle provenant des rayons du soleil, soit directement ou à travers une vitre ou dans le coffre d'une voiture, la température du siège, des pièces métalliques et plastiques peut atteindre des niveaux élevés et provoquer des brûlures à l'utilisateur.
 Il faut refroidir ces éléments avant d'utiliser le rollator.

UTILISATION PAR UN NOUVEAU PATIENT

Le rollator peut être réutilisé.
 S'assurer que le nouvel utilisateur dispose bien de tous les documents accompagnant le rollator pour assurer une prise en main correcte.
 Le rollator doit être nettoyé et désinfecté avant toute réutilisation. Il doit être inspecté avec précaution et approuvé par le distributeur avant sa réutilisation.

INDICATION

Walking device for indoor and outdoor use for compensation and improvement respectively of restricted ability of walking.

PACKAGE CONTENTS

1. Walking device
2. Basket
3. Tray
4. Cane holder (in 2 parts)
5. Operating instructions

INSTALLATION

Height adjustment handgrips

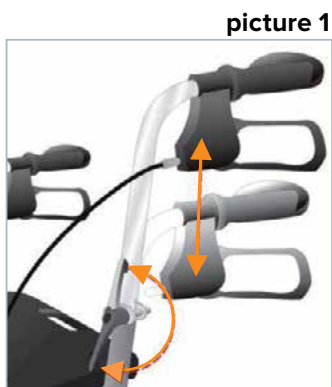
Insert the tube of the adjustable handgrip into the frame at least to the "Maximum" marking.

Fix it in the desired height with the fixing lever by turning it clockwise (see picture 1).

Adjust both handgrips on the same height/level. Handgrips must be adjusted parallel to the walking direction!

Fixing lever itself can be adjusted in the desired position by simultaneously pulling and twisting.

For readjustment of the height of the handgrips unlock the fixing lever by turning it counter-clockwise. Then fix the handgrip how described above.



picture 1

Unfold

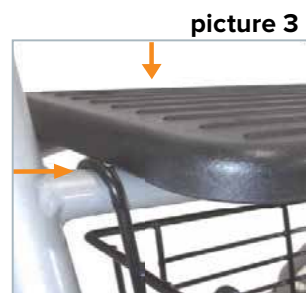
Position the walking device on its wheels. Push the front frame forward by pressing on the handgrips down and pulling backwards until the walking device stands on four wheels. Then move the seat down until it touches the crossbar. (see picture 2)



picture 2

Fitting with basket and tray

Hook in the basket in the hooks at the frame under the seat plate and place the tray with its small feet in the holes in the seat plate (see picture 3).



picture 3

BRAKING / PARKING

For braking the walking device pull both brakes upwards to the handgrip (see picture 4). Always brake slowly and steady.

For parking the walking device press down the brakes until they click in the parking position (see picture 5).

For unlocking the brakes pull them upwards towards the handgrips until they are unlocked (both brakes are in a middle position).

The effect of the brakes can be affected by abrasion of the wheels.

picture 4



picture 5



ADJUSTMENT OF BRAKES

For desired braking strength adjust the brake either manually at the screw on the housing of the brake (picture 7) or with the suitable tool (not included) on the brake wire (picture 6). The gap between brake plate and tire should be between 3-4 mm (see picture 8).

picture 6



picture 7



picture 10



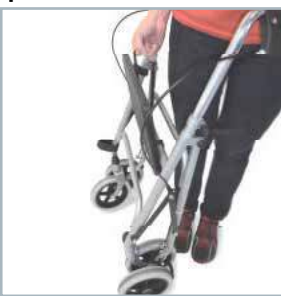
picture 11



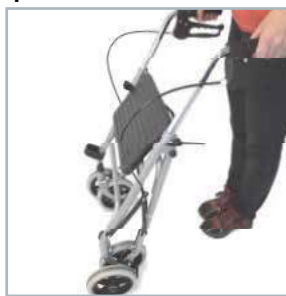
picture 8



picture 12



picture 13



SITTING

Position the walking device on an even and solid surface.

Then lock the brakes (parking position). Walking device must stand and must not slip. Sit straight up and do not lean backwards (see picture 9).

Seating position only as shown allowed (against the direction)!

picture 9



FOLDING AND STORAGE

For folding pull seat upwards (see pictures 10, 11 and 12). Walking device can now be transported by trailing or is now suitable for storage (picture 13).

SAFETY INSTRUCTIONS

Use only as a walking device.

Use only on even and solid surfaces.

Walking device must not be used for standing on or as a wheelchair.

It must not be used for transport of persons or animals.

Maximum load Walking device: 120 kg.

Use tray only for small, light, objects. Max. load: 5.0 kg.

Use basket only for transport of objects and do not over- load. Max. load: 5.0 kg.

Surface temperature

If the walking device is exposed to a heat source, such as a heater or the sunrays, either directly or through a windowpane, or is in a car boot, the temperature of the seat, and metallic and plastic parts may be very high and burn the user. Those elements should be cooled before using the rollator.

REPROCESSING

The rollator is suitable for reuse.

Ensure that the new user is given all of the technical documents required to ensure safe handling.

The rollator must be cleaned and disinfected prior to reuse and must be inspected for damage and approved by the retailer.

INDIKATION

Gehhilfe für den Innen- und Außenbereich zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung eingeschränkter Gehleistung.

LIEFERUMFANG

1. Rollator
2. Korb
3. Tablett
4. Stockhalter (in 2 Teile)
5. Gebrauchsanweisung

INSTALLATION

Höheneinstellung schiebegriffe

Schiebegriffe mindestens bis zur „Maximum“-Markierung in das Rahmenrohr einstecken. Durch Drehen des Feststellhebels im Uhrzeigersinn die Schiebegriffe auf die gewünschte Höhe feststellen (siehe Foto 1).

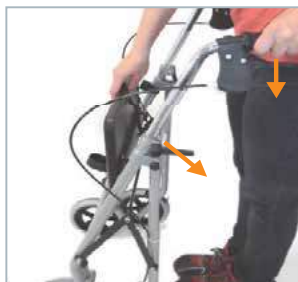
Beide Griffe dabei bitte in gleicher Höhe einstellen. Die Schiebegriffe müssen unbedingt parallel zur Laufrichtung eingestellt sein!

Der Feststellhebel selbst kann durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen in seiner Position verstellt werden. Um die Höheneinstellung der Schiebegriffe zu verändern, den Feststellhebel entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Fixierung zu lösen. Dann, wie oben beschrieben den Griff in gewünschter Höhe feststellen.

Foto 1


Entfalten

Rollator auf die Räder stellen. Vorderrahmen nach vorne drücken, indem ein Handgriff gleichzeitig schräg nach unten und nach hinten gezogen wird, bis der Rollator auf vier Rädern steht. Dann den Sitz nach unten drücken bis er auf dem quer Rohr aufliegt (siehe Foto 2).

Foto 2


Korb und Tablett anbringen

Den Korb mit dem Haken vorne, unterhalb des Sitzes am Rahmen einhängen. Anschließend das Tablett aufsetzen, indem es mit den kleinen Füßchen von oben in die Löcher der Sitzplatte eingesetzt wird (siehe Foto 3).

Foto 3


BREMSEN – REMMEN

Zum Bremsen während des Gehens mit dem Rollator beide Bremsgriffe mit den Händen nach oben ziehen (siehe Foto 4). Immer langsam und gleichmäßig mit beiden Händen bremsen.

Zum Feststellen bzw. parken des Rollators, beide Bremsgriffe nach unten drücken, bis sie hörbar einrasten (siehe Foto 5).

Zum Entriegeln der Bremse beide Bremsgriffe wieder nach oben ziehen, bis sie entriegelt sind (Bremsgriffe sind dann in mittlerer Position).

Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Prüfen Sie deshalb die Bremswirkung regelmäßig.

Foto 4

Foto 5


EINSTELLUNG BREMS

Bei schlechter oder zu harter Bremswirkung kann die Bremse entweder am Bremsgehäuse oben (Foto 6) oder mit entsprechendem Werkzeug (nicht in Lieferung enthalten) an der Einstellschraube am Bowdenzug unten (Foto 7) auf die gewünschte Bremswirkung eingestellt werden.

Hierbei sollte der Abstand des Bremshebels zum Reifen 3-4 mm im unbestätigten Zustand betragen. (Foto 8).

Foto 6

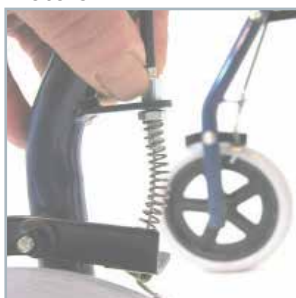


Foto 7

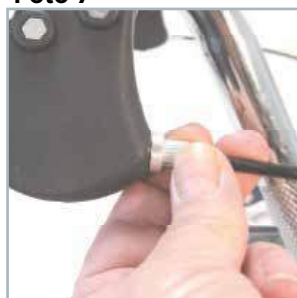


Foto 8



Foto 10



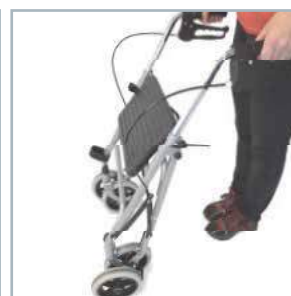
Foto 11



Foto 12



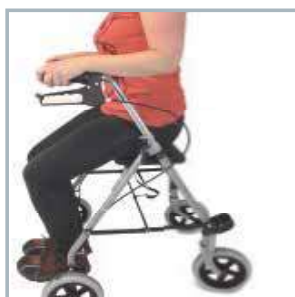
Foto 13



SITZEN

Den Rollator auf ebenen und festen Untergrund stellen. Dann die Bremsen feststellen. Rollator muss stabil stehen und darf nicht rutschen. Nur aufrecht sitzen, nicht nach hinten lehnen (siehe Foto 9)! Immer geht in die entgegengesetzte Richtung der Laufrichtung zu sitzen!

Foto 9



FALTEN UND VERSTAUEEN

Um den Rollator zusammen zu falten, Sitz komplett umklappen und Rollator am Gurt wie abgebildet nach oben ziehen. Kippen Sie den Rollator nach hinten, dann faltet sich der Rahmen (Fotos 10, 11 und 12). Der Rollator kann nun einfach hinter sich hergezogen, transportiert und verstaut werden (Foto 13)

SICHERHEITSHINWEISE

Rollator nur als Gehhilfe verwenden! Rollator nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden. Es ist untersagt, sich auf den Rollator zu stellen oder eine Person oder Tiere auf dem Rollator zu befördern! Maximale Belastung Rollator: 120 kg.

Das Tablett nur für kleine, leichte, weder spitze noch heiße Gegenstände verwenden. Max. Belastung: 5,0 kg.

Den Korb nur für den Transport von Gegenständen verwenden und nicht überladen! Max. Belastung: 5,0 kg.

Der Rollator darf nicht dauerhaft Temperaturen über +40°C ausgesetzt werden. Ansonsten können sich die Stahlrohrteile und die Sitzauflage aufheizen, was zu Verbrennungen führen kann.

WIEDERINSATZ

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

INDICATIE

Rollator met wielen bedoeld voor een gemengd binnenst/buitenshuis gebruik, om een autonomie en mobiliteitsprobleem van de gebruiker te compenseren (verbetering van de mobiliteit, uitbreiden van actieradius van de patiënt).

INHOUD DOOS

1. Rollator
2. Mandje
3. Tablet
4. Houder wandelstok (2 delen)
5. Gebruikshandleiding

INSTALLATIE

Hoogte-instelling handvaten

Plaats de buis met het handvat in het onderstel tot het merkteken MAX.

Zet de handvaten op de gewenste hoogte door de draaiknoppen met de klok mee vast te draaien (Zie foto 1).

Stel de twee handvaten in op hetzelfde niveau. De handvaten moeten parallel aan de looprichting worden vastgezet!

Trek en draai op hetzelfde moment aan hetzelfde moment aan de draaiknoppen om ze in de gewenste positie te brengen.

Om de hoogte van de handvaten te veranderen, draait u de draaiknoppen los door ze tegen de klok in te bewegen.

Ze volgens de aanwijzingen hierboven weer goed vastdraaien.



foto 1

Uitvouwen

Plaats de Rollator op zijn wielen. Druk tegen de voorkant van het onderstel waarbij u de handvaten naar beneden duwt en naar achteren trekt tot de Rollator stabiel op zijn 4 wielen staat. Plaats de zitting op de balk van het onderstel (zie foto 2).

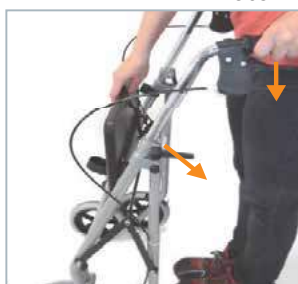


foto 2

Het plaatsen van het mandje en de tablet

Bevestig het mandje met de 2 haken onder de zitting en plaats de tablet op de zitting door de pennen in de daarvoor bedoelde gaten aan de bovenkant van de zitting te plaatsen (zie foto 3).



photo 3

REMMEN / PARKEREN

Om te remmen (langzamer gaan), trekt u beide remhendels omhoog (zie foto 4). Rem altijd langzaam en gestaag.

Om de Rollator weg te zetten (parkeren), drukt u op beide remhendels tot u een vergrendelende KLIK hoort (zie foto 5).

Om de remmen te ontgrendelen, brengt u beide remhendels omhoog tot ze ontgrendelen (de handvatten bevinden zich dan in een tussenpositie).

Het regelmatig remmen kan de efficiëntie van het remmen beïnvloeden door slijtage van de banden. Daarom is het raadzaam om de remmen regelmatig te controleren.

foto 4



foto 5



INSTELLEN VAN DE REMMEN

Om de remdruk aan te passen, dient u handmatig de moer in te stellen die zich in de behuizing van de remhendel bevindt (zie foto 7) of de spanning van de kabel aan te passen met een sleutel (niet meegeleverd) (foto 6). De uitsparing tussen het remblok en de band moet tussen 3-4 mm zijn (zie foto 8).

foto 6



foto 7



foto 8

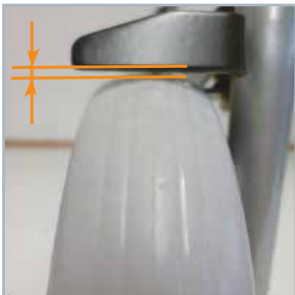


foto 10

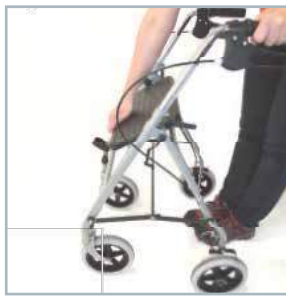


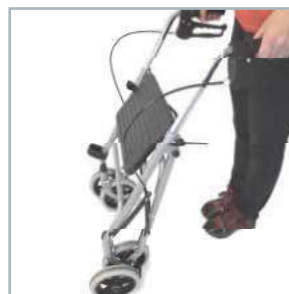
foto 11



foto 12



foto 13



GAAN ZITTEN

Plaats de Rollator op een vlakke en harde ondergrond. Blokkeer vervolgens de remmen (parkeerstand). De Rollator moet stabiel staan en niet wegglijden. U moet rechtop gaan zitten en niet achterover leunen (zie foto 9)!

Altijd in de tegenovergestelde richting van de looprichting gaan zitten!

foto 9



OPVOUWEN EN WEGBERGEN

Om de Rollator op te vouwen, doet u de zitting omhoog (foto's 10, 11 en 12). De Rollator kan vervolgens worden getrokken om deze te vervoeren of om deze op te bergen (foto 13).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gebruik de Rollator alleen als een loophulpmiddel! Gebruik de Rollator alleen op een vlakke en harde ondergrond. De Rollator niet als een rolstoel gebruiken. Niet gebruiken als een transportvoertuig voor een derde persoon of dieren! Maximaal toegestane gewicht: 120 kg.

Gebruik de tablet alleen voor het vervoer van kleine, lichte voorwerpen Maximale lading: 5,0 kg. Gebruik het mandje alleen voor het transporteren van kleine voorwerpen: Maximale lading: 5,0 kg.

De Rollator mag niet permanent worden blootgesteld aan temperaturen boven + 40 °C. Anders kan de stalen buisdelen en de zetel pad te verwarmen, wat kan leiden tot.

HET GEBRUIK DOOR EEN

De Rollator kan opnieuw worden gebruikt. Zorg ervoor dat de nieuwe gebruiker alle documenten heeft die bij de Rollator horen, voor de correcte afhandeling. De Rollator moet worden schoongemaakt en ontsmet voor deze door een andere gebruiker kan worden gebruikt. Deze moet zorgvuldig worden gecontroleerd en door de dealer voor hergebruik worden goedgekeurd.

GUIDE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS - GEBRAUCHSANWEISUNG - GEBRUIKSAANWIJZING

NETTOYAGE/MAINTENANCE	CLEANING/MAINTENANCE	REINIGUNG/WARTUNG	REINIGING/ ONDERHOUD
Nettoyer régulièrement le rollator à la main avec un chiffon humide !	Clean regularly by hand with a damp cloth !	Von Hand mit einem feuchten Tuch regelmäßig reinigen !	Reinig de rollator regelmatig met een vochtige doek!
Ne pas utiliser de détergents abrasifs !	Do not use any aggressive detergents !	Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden !	Geen schurende schoonmaakmiddelen gebruiken!
Contrôler régulièrement les vis du rollator et si nécessaire les resserrer !	Screws of walking device must be checked regularly and if necessary retightened !	Schrauben am Rollator regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen !	Controleer regelmatig de schroeven van de rollator en indien nodig deze aandraaien!

GARANTIE	WARRANTY	GARANTIE	GARANTIE
12 mois à partir de la date d'achat.	We issue a warranty of 12 months from date of purchase.	Die Gewährleistung beträgt 12 Monate ab Kaufdatum.	Garantie 12 maanden vanaf de aankoopdatum.
La garantie ne peut être appliquée en cas de mauvaise utilisation, d'altération par négligence, de modifications techniques ou de mauvais entretien du rollator.	Subject to technical alterations. Errors and omissions excepted.	Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.	De garantie is niet geldig in geval van misbruik, schade door onachtzaamheid en aangebrachte technische veranderingen of slecht onderhoud van de rollator.

Distributeur : **Drive DeVilbiss Healthcare France**
 Chaussée du Ban la Dame - Parc d'activités Eiffel Energie
 ZAC du Ban la Dame - BP 19 - 54390 FROUARD - FRANCE
 Tél. +33(0)3 83 495 495 - Fax +33(0)3 83 495 496



HONGWEI METAL

Liaonan Village, Wanshi Town, Fuyang District
 Hangzhou City, Zhejiang, 311406 China